

Kezelési útmutató



multiMATIC

VRC 700/5

HU

Kiadó/gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



1	Biztonság	3
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	3
1.2	Rendeltetésszerű használat	3
1.3	Általános biztonsági utasítások	3
1.4	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	4
2	Megjegyzések a dokumentációhoz.....	5
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	5
2.2	A dokumentumok megőrzése	5
2.3	Az útmutató érvényessége	5
2.4	Szakkifejezések	5
2.5	A funkciók rendelkezésre állása	5
3	A termék leírása	5
3.1	A termék felépítése.....	5
3.2	Főfunkció	5
3.3	Zónák.....	6
3.4	Hibridmenedzser.....	6
3.5	Fagyvédelmi funkció	6
3.6	Hibás működés elkerülése	6
3.7	Adattábla.....	6
3.8	Sorozatszám.....	6
3.9	CE-jelölés	6
4	Üzemeltetés	6
4.1	Kezelési struktúra	6
4.2	Alapkijelzés.....	7
4.3	Kezelési koncepció	8
5	Kezelő- és kijelzőfunkciók.....	10
5.1	Információk	10
5.2	Beállítások	12
5.3	Üzem módok.....	16
5.4	Különleges üzemmódok	17
5.5	Üzenetek.....	18
6	Zavarelhárítás	19
6.1	Átmeneti vészüzemmód beállítása	19
7	Ápolás	19
7.1	A termék ápolása.....	19
8	Üzemen kívül helyezés	19
8.1	A termék üzemen kívül helyezése	19
8.2	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	19
9	Garancia és vevőszolgálat.....	19
9.1	Garancia	19
9.2	Vevőszolgálat	19
10	Műszaki adatok	20
10.1	Termékadatok az EU 811/2013, 812/2013 számú rendelete szerint	20
Melléklet		21
A	Kezelő- és kijelzőfunkciók áttekintése	21
A.1	Üzem módok.....	21
A.2	Üzemeltetési szint	21
B	Zavarelhárítás	25
C	Karbantartási üzenetek	25



1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén megsérülhet a termék vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A terméket arra terveztük, hogy az azonos gyártójú, eBUS csatlakozási felületű hőtermelővel ellátott fűtési rendszert szabályozza.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a "Biztonság" című fejezetet és a figyelmeztető információkat.
- ▶ Csak a következő Üzemeltetési útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

1.3.2 Nedvesedés és penészgombák okozta károk a túl csekély mértékű légcseré következtében

Erősen szigetelt helyiségekben, ahol csak csekély mértékű légcseré történik, nedvesedés és penészgombák okozta károk léphetnek fel.

- ▶ Rendszeresen szellőztesse a helyiségeket az ablakok kinyitásával, és energiamegtakarítás céljából aktiválja egyszer az **1x gyorsszellőztetés** funkciót.

Feltételek: A szellőztetőkészülék csatlakoztatva van

- ▶ Ne kapcsolja le a szellőztetőkészüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ Tisztítsa meg és tartsa karban a szellőztetőkészüléket a szellőztetőkészülék útmutatójának utasításai szerint.

1 Biztonság



1.4 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.



Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.



Ha a termék elemeket tartalmaz, melyek ezzel a jelzéssel vannak ellátva, akkor az elemek egészség- és környezetkárosító anyagokat tartalmazhatnak.

- ▶ Ebben az esetben hasznátelelem-gyűjtő helyen ártalmatlanítsa az elemeket.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

VRC 700/5 – cikkszám

Magyarország	0020171319
--------------	------------

2.4 Szakkifejezések

Egyszerűsítés céljából a következő fogalmakat használjuk:

- Szabályozó: ha a **VRC 700** szabályozót értjük alatta.
- Távvezérlő készülék: ha a **VR 91** távvezérlő készüléket értjük alatta.

2.5 A funkciók rendelkezésre állása



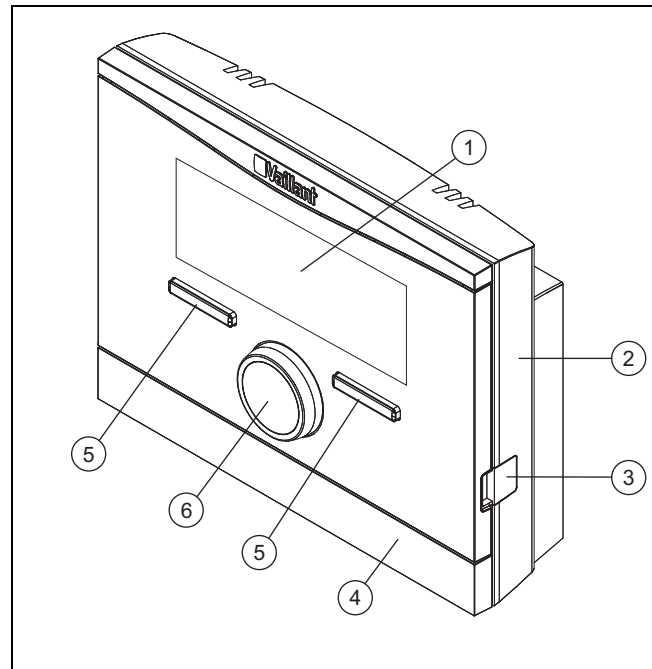
Tudnivaló

A szóban forgó kezelési utasításban ismertetett funkciók nem állnak rendelkezésre az összes rendszer-konfigurációhoz.

A szabályozó csak azokat a funkciókat jelzi ki, amelyek használhatók a telepített rendszer-konfigurációhoz.

3 A termék leírása

3.1 A termék felépítése



1	Képernyő	4	a fali rögzítőaljzat takarólapja
2	fali rögzítőaljzat	5	Választógomb
3	Diagnosztikai csatlakozó	6	Forgatógomb

3.2 Főfunkció

A szabályozó egy szabadban felszerelt külső hőmérséklet érzékelővel rendelkező, időjárásfüggő szabályozó.

A szabályozó a külső hőmérséklet érzékelővel és a hőtermelővel van összekötve. A szabályozó szabályozza a fűtési rendszert és a többi csatlakoztatott komponenst, pl. egy csatlakoztatott melegvíztároló melegvízkészítését, vagy egy csatlakoztatott szellőztetőkészülék szellőztetését.

3.2.1 Fűtés

A külső hőmérséklet érzékelő méri a külső hőmérsékletet, és továbbítja azt a szabályozónak. Alacsony külső hőmérséklet esetén a szabályozó megemeli a fűtési rendszer előremenő hőmérsékletét. Ha a külső hőmérséklet emelkedik, a szabályozó csökkenti az előremenő hőmérsékletet. Így reagál a szabályozó a külső hőmérséklet ingadozásaira, és az előremenő hőmérsékleten keresztül a kívánt hőmérsékletre szabályozza a helyiség-hőmérsékletet.

3.2.2 Hűtés

A helyiség-hőmérséklet-érzékelő méri a helyiség-hőmérsékletet, és továbbítja az értékeket a szabályozónak. Ha a helyiség-hőmérséklet magasabb, mint a beállított kívánt hőmérséklet, akkor a szabályozó bekapcsolja a hűtést.

3.2.3 Szellőztetés

A szellőztetőkészülék ellenőrzött légcserével gondoskodik a lakóhelyiségek szellőzéséről és szellőztetéséről. A szabályozó a beállított szellőztetési fokozatokon keresztül szabályozza a légtömegáramot.

4 Üzemeltetés

3.2.4 Melegvízkészítés

Egy hőmérséklet-érzékelő méri a melegvítárolóban a víz hőmérsékletét, és az értékeket a szabályozóhoz továbbítja. Alacsony melegvíz-hőmérséklet esetén a szabályozó növeli a hőmérsékletet a melegvízkörben, és így felmelegíti a vizet a melegvítárolóban a beállított melegvíz-hőmérsékletre.

3.2.5 Cirkuláció

Ha a fűtési rendszerbe cirkulációs szivattyú van beszerelve, akkor a csapolási helyeken gyorsabban áll rendelkezésre melegvíz. A cirkulációs szivattyú a melegvizet a cirkulációs vezetékeken keresztül a csapolási helyekhez szállítja.

3.3 Zónák

Egy épület több zónára van felosztva, ha a hőigény az épületrészekben különböző.

- Ha egy házban belül padlófűtés és lapradiátorokból álló fűtés van.
- Ha egy házban belül több különálló lakóegység van.

Ha több zóna áll rendelkezésre, a szabályozó szabályozza a rendelkezésre álló zónákat.

3.4 Hibridmenedzser

Ha hőszivattyút csatlakoztatott, akkor a hibridmenedzser a költségoptimalizálás és a műszaki adottságok szemszögéből megpróbálja fedezni a jelentkező energiaszükségletet.



Tudnivaló

A hőszivattyú és a fűtőkészülék hatékony és összehangolt működése érdekében helyesen be kell állítani a díjakat (→ Oldal: 15). A díjak hibás beállítása esetén magas költségek keletkezhetnek.

Amikor a rendszer energiaszükségletet jelez, akkor a hibridmenedzser bekapcsolódik, és továbbítja az energiaszükségletet a hőtermelőnek. Azt, hogy a hibridmenedzser éppen melyik hőtermelő felé továbbítja a kérést, az energiaszükséglet és a beállított díjak alapján határozza meg.

3.5 Fagyvédelmi funkció

A fagyvédelmi funkció megvédi a fűtési rendszert és a lakást a fagykároktól. A fagyvédelmi funkció felügyeli a külső hőmérsékletet.

Ha a külső hőmérséklet

- 4 °C alá süllyed, akkor a szabályozó a fagyvédelem késleltetési idő letelte után bekapcsolja a hőtermelőt, és az előírt helyiség-hőmérsékletet legalább 5 °C-ra szabályozza.
- 5 °C fölé emelkedik, akkor a szabályozó nem kapcsolja be a hőtermelőt, de felügyeli a külső hőmérsékletet.



Tudnivaló

A fagyvédelem késleltetési idejét szakember tudja beállítani.

3.6 Hibás működés elkerülése

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a helyiség levegője szabadon cirkulálhasson a szabályozó környezetében, és ne takarja el a szabályozót bútorokkal, függönyökkel vagy más tárgyakkal.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy abban a szobában, amelyben a szabályozó fel van szerelve, minden fűtőtestszelep teljesen nyitva legyen.

3.7 Adattábla

Az adattábla a termék belsejében található, kívülről nem hozzáférhető.

3.8 Sorozatszám

A sorozatszámot a kijelzőn **Menü** → **Információ** → **Szériaszám** alatt hívhatja le. A 10 számjegyű cikkszám a második sorban található.

3.9 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

4 Üzemeltetés

4.1 Kezelési struktúra

4.1.1 Kezelési és kijelzőszintek

A terméknek két kezelési és kijelzőszintje van.

Az üzemeltetői szinten találja azokat az információkat és beállítási lehetőségeket, amelyekre üzemeltetőként szüksége van.

A szakember szint a szakember számára van fenntartva. Ez kóddal védett. Csak szakember módosíthatja a beállításokat a szakember szinten.

Kezelési szintek (→ Oldal: 21)

4.1.2 A menüszerkezet felépítése

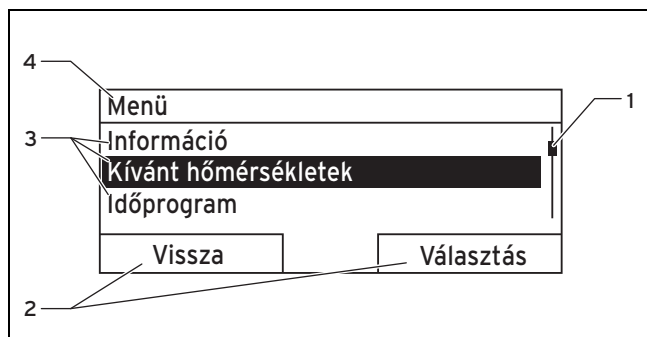
A menüszerkezet több választási szintből és egy beállítási szintből áll.

Az alapkijelzésről a **Menü** választógombon keresztül mindig az 1. választási szintre jut.

A **Üzem mód** választógombról közvetlenül a **Üzem mód** beállítási szintre jut.

A legalsó szint mindig a beállítási szint.

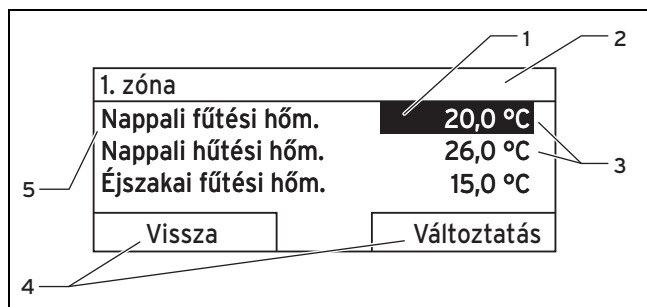
4.1.3 Választási szint



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 görgetősáv | 3 a választási szint listaelemei |
| 2 A választógombok aktuális funkciói | 4 aktuális funkció vagy választási szint |

A görgetősáv (1) csak akkor látható, ha több listaelem van, mint amit a kijelzőn egyszerre meg lehet jeleníteni.

4.1.4 Beállítási szint



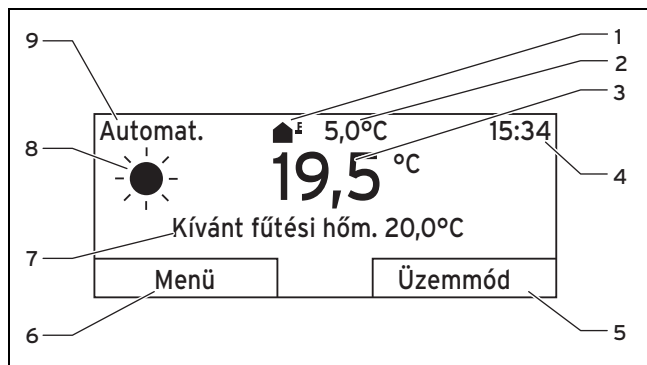
- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Aktuális választás | 4 A választógombok aktuális funkciói |
| 2 Aktuális választási szint | 5 Beállítási szint |
| 3 Értékek | |

A beállítási szinten kiválaszthatja a leolvasandó vagy módosítandó értékeket.

4.1.5 A választógombok szoftverbillentyű funkciója

Mindkét választógombnak egy szoftverbillentyű funkciója van, vagyis a választógombokhoz különböző funkciók rendelhetők hozzá. Ha pl. megnyomja a bal oldali választógombot, az aktuális funkció **Menü** értékről **Vissza** értékre változik.

4.2 Alapkijelzés



- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1 Szimbólum a külső hőmérséklethez | 2 Külső hőmérséklet |
|------------------------------------|---------------------|

- | | |
|---|--|
| 3 Helyiség-hőmérséklet (csak falra szerelésnél) | 6 A bal oldali választógomb funkciója |
| 4 Pontos idő | 7 Kívánt beállítás |
| 5 A jobb oldali választógomb funkciója | 8 Szimbólum Automat. üzemmód esetén |
| | 9 Aktuális üzemmód |

Megjelenik az alapkijelzés:

- Attól függően, hogy melyik szinten tartózkodik, többször meg kell nyomnia a bal oldali választógombot.
- Ha a szabályozó egy választó- vagy beállítási szinten van, és a szabályozót több, mint 5 percig nem kezelték.

4.2.1 Előnyben részesített zóna az alapkijelzésben

Ha fűtési rendszerének több zónája van, a szakember azt a zónát állítja be, amelynek értékeit meg kívánja jeleníteni az alapkijelzésben.

4.2.2 Előnyben részesített üzemmód az alapkijelzésben

Amennyiben fűtési rendszere a fűtés, hűtés vagy szellőztetés üzemmódok közül kettőre van tervezve, akkor az alapkijelzés átállítható a kívánt üzemmódra. A kiválasztott üzemmódtól és a pillanatnyilag aktív üzemmódtól függően különböző információk jelenhetnek meg az alapkijelzésben.

4.2.3 Információk az alapkijelzésben

Az alapkijelzésen láthatók a fűtési rendszer legfontosabb aktuális beállításai és értékei.

Az alapkijelzésben különböző információk jelenhetnek meg. Ez attól függ, hogy milyen üzemmódot választ, és a választott üzemmódhoz milyen beállításokat hajtott végre.

4.2.3.1 Alapkijelzés Fűtés üzemmódhoz

Üzem-mód	Időablak	Szimbólum	Kívánt beállítás
Automat.	Be	☀	Kívánt fűtési hőm. jelenik meg: – A szabályozó a kívánt hőmérsékletre szabályoz.
	Ki	☾	
Nappal			Üres sor jelenik meg: – A szabályozó nem igényel fűtőenergiát.
Éjszaka			
KI			Üres sor

4.2.3.2 Alapkijelzés Hűtés üzemmódhoz

Üzem-mód	Időablak	Szimbólum	Kívánt beállítás
Automat.	Be	☀	Kívánt hűtési hőm.
	Ki	☾	Üres sor
Nappal			Kívánt hűtési hőm.
KI			Üres sor

4 Üzemeltetés

4.2.3.3 Alap kijelzés Szellőzés üzemmódhoz

Üzem-mód	Időablak	Szimbólum	Kívánt beállítás
Automat.	Be		Max. szellőzési fokoz.
	Ki		Max. szellőzési fokoz.
Nappal			Szellőzési fokozat
Éjszaka			Szellőzési fokozat

4.2.3.4 Alap kijelzés Manuális hűtés különleges üzemmódhoz

Üzem-mód	Időablak	Kívánt beállítás
Aktiválva	Be	Kívánt hűtési hőm.
	Ki	Üres sor

4.3 Kezelési koncepció

A szabályozó két választógombbal és egy forgatógombbal kezelhető.

A választógombbal a következők lehetségesek:

- Navigálhat a menüszerkezetben a választási szintek között és a beállítási szinten.
- Megjelölhet egy beállítási értéket.
- Nyugtázhat egy beállítási értéket.
- Navigálhat az üzemmódokban.
- Ön megszakítja egy beállítási érték módosítását.

A forgatógombbal a következőkre van lehetőség:

- Navigálhat egy választási szint listaelemeiben.
- Kijelölhet egy választási szintet vagy egy beállítási szintet.
- Módosíthat egy kiválasztott beállítási értéket.

A kijelző a jelölt elemet fehér felirattal és fekete háttérrel ábrázolja. A villogó, kijelölt érték azt jelzi, hogy az érték módosítható.

Ha a szabályozót 10 percnél hosszabb ideig nem kezeli, akkor kikapcsol a háttérvilágítás.

Ha a szabályozót 60 másodpercnél hosszabb ideig nem kezeli, akkor a szabályozó nyugalmi állapotra vált és a kijelzőn vonások (–) jelennek meg az értékek helyett.

Ha 5 percnél hosszabb ideig nem történik kezelési művelet a szabályozón, a kijelzőn megjelenik az alap kijelzés.

4.3.1 Beállítás forgatógombbal az alap kijelzésben

Ha a kijelző az alap kijelzést mutatja, a forgatógombbal módosíthatja a kívánt beállítást.

Az, hogy melyik beállítást módosítja, a választott alap kijelzéstől, üzemmódtól és a beállított üzemmódtól függ.

4.3.1.1 A kívánt beállítás módosítása Fűtés üzemmódban

Nappali kívánt hőmérséklet Csak ma: 18 °C Tartós változtatáshoz nyomjon OK-t		
		OK

Üzem-mód	Időablak	Hatás
Automat.	Be	További aktuális kijelzésre vált a következő kérdéssel: – A Nappali fűtési hőm. tartós módosítása – A Nappali fűtési hőm. módosítása 6 órán át
	Ki	A Éjszakai fűtési hőm. közvetlen módosítása 6 órán át
Nappal		További aktuális kijelzésre vált a következő kérdéssel: – A Nappali fűtési hőm. tartós módosítása – A Nappali fűtési hőm. módosítása 6 órán át
Éjszaka		A Éjszakai fűtési hőm. közvetlen módosítása 6 órán át
KI		Nincs

4.3.1.2 A kívánt beállítás módosítása Hűtés üzemmódban

Üzem-mód	Időablak	Hatás
Automat.	Be	A Nappali hűtési hőm. közvetlen tartós módosítása
	Ki	Nincs
Nappal		A Nappali hűtési hőm. közvetlen tartós módosítása
KI		Nincs

4.3.1.3 A kívánt beállítás módosítása Szellőzés üzemmódban

Üzem-mód	Időablak	Hatás
Automat.	Be	A max. nap. szell. fok. közvetlen tartós módosítása
	Ki	A max. éjsz. szell. fok. közvetlen tartós módosítása
Nappal		A max. nap. szell. fok. közvetlen tartós módosítása
Éjszaka		A max. éjsz. szell. fok. közvetlen tartós módosítása

4.3.1.4 A kívánt beállítás módosítása Manuális hűtés különleges üzemmódban

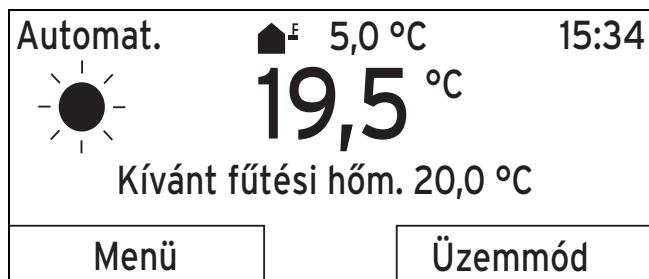
Üzem-mód	Időablak	Hatás
Aktíválva	Be	A Nappali hűtési hőm. közvetlen tartós módosítása
	Ki	Nincs

4.3.1.5 Beállítás forgatógombbal következmény nélkül

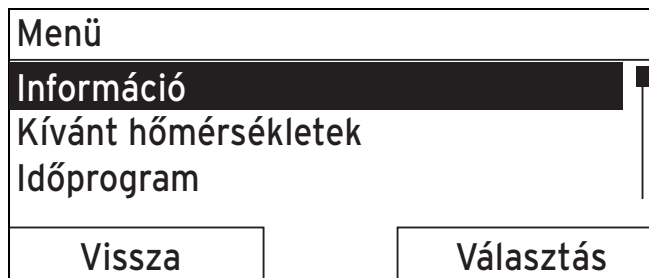
A következő különleges üzemmódokat nem tudja befolyásolni a forgatógomb forgatásával:

- Kikapcsolt üzem aktív
- 1x tárolótöltés
- Party
- 1 nap otthon
- Otthoni napok tervezése
- 1 nap szabadság
- Távolléti napok tervezése
- 1x gyorszellőztetés
- Padlószártás funkció

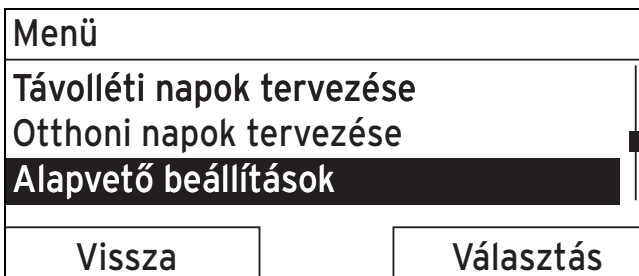
4.3.2 Példa a képernyőkontraszt változtatására



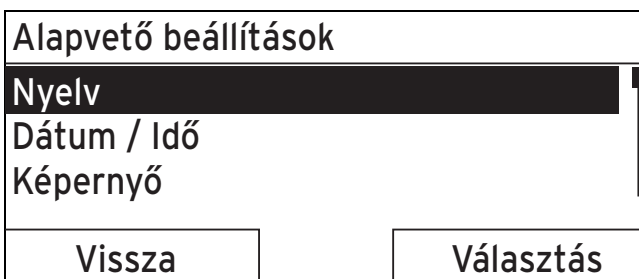
- Ha a kijelzőn nem az alapkijelzés látható, akkor nyomja meg a bal oldali **Vissza** választógombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az alapkijelzés.
- Nyomja meg a jobb oldali **Menü** választógombot.
 - ◀ A szabályozó az 1. választási szintre vált.



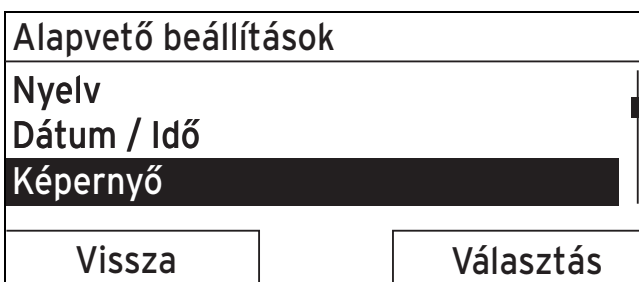
- Forgassa a forgatógombot, amíg ki nem jelöli az **Alapvető beállítások** listaelemet.



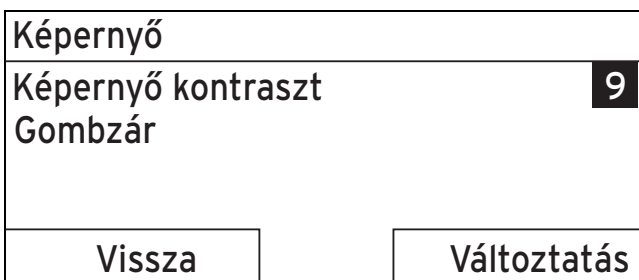
- Nyomja meg a jobb oldali **Választás** választógombot.
 - ◀ A szabályozó az 2. választási szintre vált.



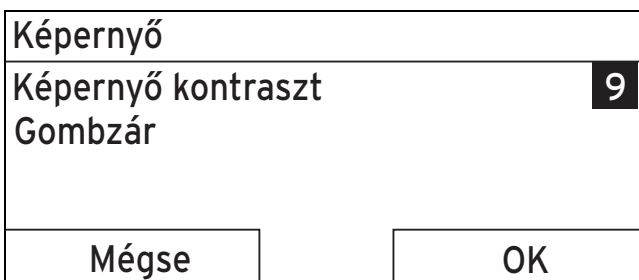
- Forgassa a forgatógombot, amíg ki nem jelöli az **Képernyő** listaelemet.



- Nyomja meg a jobb oldali **Választás** választógombot.
 - ◀ A szabályozó **Képernyő** beállítási szintre vált. A beállítható érték a **Képernyő kontraszt** funkcióhoz meg van jelölve.



- Nyomja meg a jobb oldali **Változtatás** választógombot.
 - ◀ A kijelölt érték villog.



- Forgassa a forgatógombot az érték módosításához.

5 Kezelő- és kijelzőfunkciók

Képernyő	
Képernyő kontraszt Gombzár	12
Mégse	OK

9. A módosítás nyugtázásához nyomja meg a jobb oldali **OK** választógombot.
 - ◁ A szabályozó tárolta a módosított értéket.
10. Nyomja meg többször a bal oldali **Vissza** választógombot, hogy visszajusson az alapkijelzésre.

5 Kezelő- és kijelzőfunkciók



Tudnivaló

A szóban forgó fejezetben ismertetett funkciók nem állnak rendelkezésre az összes rendszerkonfigurációhoz.

Az üzemmódok és a felhasználói szint áttekintése

Üzemmódok (→ Oldal: 21)

Kezelési szintek (→ Oldal: 21)

A leírás elején szereplő útvonal megadja, hogy juthat el a menüszerkezetben az adott funkcióhoz.

A **ZÓNA1** funkcióinak leírása helyettesítően az összes rendelkezésre álló zónára érvényes.

5.1 Információk

5.1.1 Rendszerállapot leolvasása

Menü → Információ → Rendszerállapot

- A **Rendszerállapot** alatt egy lista található olyan információkkal, amelyek az aktuális rendszerállapot áttekintését mutatják, és azokat az aktuális beállításokat, amelyek ott módosíthatók.

5.1.1.1 Rendszer

Menü → Információ → Rendszerállapot → Hibaállapot

- Amennyiben nem szükséges karbantartás, és nem lépett fel hiba, akkor **Hibaállapot** esetén **Nincs hiba** érték van. Ha karbantartás szükséges vagy hiba lépett fel, akkor **Hibaállapot** esetén **Hibalista** érték van. A jobb oldali választógomb funkciója ebben az esetben **Megjelenítés**. Ha megnyomja a jobb oldali **Megjelenítés** választógombot, a kijelzőn a hibaüzenetek listája jelenik meg.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Green IQ

- A funkciót akkor használhatja, ha a csatlakoztatott hőtermelő **Green IQ** alkalmas.

BE: az üzemmód úgy szabályozza a hőtermelőt fűtési és tároló üzemben, hogy maximális fűtőérték-hasznosítást érjen el.

KI: az üzemmód ki van kapcsolva.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Víznyomás

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a fűtési rendszer víznyomását.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Rendszerállapot

- Ezzel a funkcióval tudja leolvasni, hogy a fűtési rendszer milyen üzemmódban található.
- **Készenléti:** a fűtési rendszernek nincs energiaigénye, és nyugalmi állapotban van.
- **Fűtési üz.:** a fűtési rendszer a lakóhelyiségeket **Kívánt fűtési hőm.** értékre fűti fel.
- **Hűtés:** a fűtési rendszer a lakóhelyiségeket **Kívánt hűtési hőm.** értékre hűti le.
- **Melegvíz:** a fűtési rendszer felfűti a melegvizet a tárolóban **Használati melegvíz** kívánt hőmérsékletre.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Koll. hőmérséklet

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a kollektorhőmérséklet-érzékelő aktuális hőmérsékletét.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Szolárhozam

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített szolárhozámot.

Vegye figyelembe az Energiafelhasználás és energiahozam kijelzése (→ Oldal: 11) fejezet tartalmát.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Szolárhoz. v.állítás

- Ha a **Szolárhoz. v.állítás** funkciónál az **Igen** beállítást választja, és megnyomja a jobb oldali **OK** választógombot, akkor az eddig összesített szoláris hozam 0 kWh-ra áll vissza.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Környezeti hozam

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített környezeti hozamot.

Vegye figyelembe az Energiafelhasználás és energiahozam kijelzése (→ Oldal: 11) fejezet tartalmát.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Körny. hoz v.állítás

- Ha a **Körny. hoz v.állítás** funkciónál az **Igen** beállítást választja, és megnyomja a jobb oldali **OK** választógombot, akkor az eddig összesített környezeti hozam 0 kWh-ra áll vissza.

Menü → Információ → Rendszerállapot → helyislev. akt. nedvt.

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a helyiség aktuális páratartalmát. A helyiség páratartalom-érzékelője a szabályozóba van beépítve.

Menü → Információ → Rendszerállapot → aktuális harmatpont

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az aktuális harmatpontot. A harmatpont azt a hőmérsékletet adja meg, amelynél a levegőben levő vízgőz kondenzálódik és lecsapódik a tárgyakra.

Menü → Információ → Rendszerállapot → triVAL

- Ezzel a funkcióval leolvashatja, hogy aktuálisan a hőszivattyú vagy a kiegészítő fűtőkészülék (gáz, olaj vagy elektromos) fedezi-e az energiaigényt. Az energiamenedzser a **triVAL** és a komfortkritériumok alapján dönt, hogy melyik hőtermelőt használja.

Ha a leolvasott érték nagyobb 1-nél, a hőszivattyú kedvezőbb az energiaigény fedezéséhez, mint a kiegészítő fűtőkészülék.

5.1.1.2 ZÓNA1

Menü → Információ → Rendszerállapot → Nappali fűtési hőm.

- Ezzel a funkcióval a zóna kívánt nappali hőmérsékletét állíthatja be.

Nappali fűtési hőm. az a hőmérséklet, amelyet napközbenire vagy otthon tartózkodás esetére szeretne beállítani a helyiségekben

Menü → Információ → Rendszerállapot → Nappali hűtési hőm.

- Ezzel a funkcióval a zóna kívánt nappali hőmérsékletét állíthatja be.

Nappali hűtési hőm. az a hőmérséklet, amelyet napközbenire vagy otthon tartózkodás esetére szeretne beállítani a helyiségekben

Menü → Információ → Rendszerállapot → Éjszakai fűtési hőm.

- Ezzel a funkcióval a zóna kívánt éjszakai hőmérsékletét állíthatja be.

Éjszakai fűtési hőm. az a hőmérséklet, amelyet éjszakára vagy távollét esetére szeretne beállítani a helyiségekben (éjszakai üzem).

Menü → Információ → Rendszerállapot → Helyiség hőm.

- Ha a szabályozó a hőtermelőn kívül van felszerelve, akkor le tudja olvasni az aktuális helyiség-hőmérsékletet.

A szabályozó beépített hőmérséklet-érzékelővel van ellátva, amely meghatározza a helyiség-hőmérsékletet.

5.1.1.3 Szellőztetés

Menü → Információ → Rendszerállapot → 1. levmin-érzékelő/2

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a levegőminőség-érzékelő mérési értékeit.

Menü → Információ → Rendszerállapot → Táv. lev. nedv.tart.

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a szellőztetőkészülék szellőzőaknájában a távozó levegő nedvességtartalmát.

5.1.2 Energiafelhasználás és energiahozam kijelzése

A szabályozó megjeleníti a kijelzőn és a kiegészítésképpen használható alkalmazásértékekben az energiafelhasználáshoz, ill. az energiahozamhoz kapcsolódó adatokat.

A szabályozó a rendszer értékeinek becslését jeleníti meg. Az értékeket többek között az alábbiak befolyásolják:

- A fűtési rendszer szerelése/kivitelezése
- Felhasználói viselkedés
- Szezonális környezeti feltételek
- Tűrések és komponensek

A külső komponensek, mint pl. külső fűtőköri szivattyúk vagy szelepek, és más háztartási fogyasztók és termelők figyelmen kívül maradnak.

A kijelzett és tényleges energiafelhasználás, ill. energiahozam közötti eltérés jelentős lehet.

Az energiafelhasználáshoz, ill. energiahozamhoz kapcsolódó adatok nem alkalmasak energiaszámlák készítésére és összehasonlítására.

5.1.2.1 Fogyasztás

Néhány komponens nem támogatja a fogyasztás meghatározását, amely összesítve jelenik meg a kijelzőn. A komponensek útmutatóiból megtudhatja, hogy az egyes komponensek regisztrálják-e a fogyasztást, és hogy miként regisztrálják.

Menü → Információ → Fogyasztás → Aktuális hónap → Fűtés → Áram

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített áramfogyasztást a folyó hónap fűtési üzemére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Aktuális hónap → Fűtés → Üzemanyag

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített üzemanyag-fogyasztást kWh-ban a folyó hónap fűtési üzemére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Aktuális hónap → Melegvíz → Áram

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített áramfogyasztást a folyó hónap melegvízkészítésére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Aktuális hónap → Melegvíz → Üzemanyag

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített üzemanyag-fogyasztást kWh-ban a folyó hónap melegvízkészítésére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Utolsó hónap → Fűtés → Áram

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített áramfogyasztást az utolsó hónap fűtési üzemére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Utolsó hónap → Fűtés → Üzemanyag

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített üzemanyag-fogyasztást kWh-ban az utolsó hónap fűtési üzemére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Utolsó hónap → Melegvíz → Áram

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített áramfogyasztást az utolsó hónap melegvízkészítésére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Utolsó hónap → Melegvíz → Üzemanyag

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített üzemanyag-fogyasztást kWh-ban az utolsó hónap melegvízkészítésére vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Előzmények → Fűtés → Áram

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített áramfogyasztást az üzembe helyezés óta a fűtési üzemre vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Előzmények → Fűtés → Üzemanyag

5 Kezelő- és kijelzőfunkciók

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített üzemanyag-fogyasztást kWh-ban az üzembe helyezés óta a fűtési üzemre vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Előzmények → Melegvíz → Áram

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített áramfogyasztást az üzembe helyezés óta a melegvízkészítésre vonatkozóan.

Menü → Információ → Fogyasztás → Előzmények → Melegvíz → Üzemanyag

- Ezzel a funkcióval leolvashatja az összesített üzemanyag-fogyasztást kWh-ban az üzembe helyezés óta a melegvízkészítésre vonatkozóan.

5.1.2.2 Szolárhozam diagram leolvasása

Menü → Információ → Szolárhozam

- A **Szolárhozam** pont alatti diagram az előző és az aktuális év havi szoláris hozamainak összehasonlítását ábrázolja.

A teljes hozam a képernyő jobb alsó sarkában látható. Az utolsó két év valamelyik hónapjában elért csúcserő a jobb felső sarokban látható.

5.1.2.3 Környezeti hozam diagram leolvasása

Menü → Információ → Környezeti hozam

- A **Környezeti hozam** pont alatti diagram az előző és az aktuális év havi környezeti hozamainak összehasonlítását ábrázolja.

A teljes hozam a képernyő jobb alsó sarkában látható. Az utolsó két év valamelyik hónapjában elért csúcserő a jobb felső sarokban látható.

5.1.2.4 Áramfogyasztás diagram leolvasása

Menü → Információ → Áramfelvétel

- Az **Áramfelvétel** alatti diagram az előző és az aktuális év havi áramfogyasztásának összehasonlítását ábrázolja.

A teljes hozam a képernyő jobb alsó sarkában látható. Az utolsó két év valamelyik hónapjában elért csúcserő a jobb felső sarokban látható.

5.1.2.5 Üzemanyag-fogyasztási diagram leolvasása

Menü → Információ → Üzemanyag-fogyasztás

- Az **Üzemanyag-fogyasztás** alatti diagram az előző és az aktuális év havi üzemanyag-fogyasztásának összehasonlítását ábrázolja.

A teljes hozam a képernyő jobb alsó sarkában látható. Az utolsó két év valamelyik hónapjában elért csúcserő a jobb felső sarokban látható.

5.1.2.6 Hővisszanyerési hozamdiagram leolvasása

Menü → Információ → Hővisszanyerés

- Az **Hővisszanyerés** alatti diagram az előző és az aktuális év havi hővisszanyerési hozamának összehasonlítását ábrázolja.

A teljes hozam a képernyő jobb alsó sarkában látható. Az utolsó két év valamelyik hónapjában elért csúcserő a jobb felső sarokban látható.

5.1.3 A szakember kontaktadatainak leolvasása

Menü → Információ → Kontaktadatok

- Ha a szakember a telepítéskor megadta cégnevét és telefonszámát, akkor a **Kontaktadatok** pontban leolvashatja ezeket az adatokat.

5.1.4 Sorozatszám és cikkszám leolvasása

Menü → Információ → Szériaszám

- **Szériaszám** alatt található a szabályozó sorozatszáma, amelyet adott esetben közölnie kell a szakemberrel. A cikkszámot a sorozatszám második sora tartalmazza.

5.2 Beállítások

5.2.1 Kívánt hőmérséklet beállítása

Ezzel a funkcióval állíthatja be a zóna és a melegvízkészítés kívánt hőmérsékletét.

5.2.1.1 Zóna

Menü → Kívánt hőmérsékletek → ZÓNA1

- A zónához különböző kívánt hőmérsékleteket állíthat be:

Fűtés

- **Nappali fűtési hőm.** kívánt hőmérséklet az a hőmérséklet, amelyet napközbenire vagy otthon tartózkodás esetére szeretne beállítani a helyiségekben.
- **Éjszakai fűtési hőm.** kívánt hőmérséklet az a hőmérséklet, amelyet éjszakára vagy távollét esetére szeretne beállítani a helyiségekben.

Hűtés

- **Nappali hűtési hőm.** kívánt hőmérséklet az a hőmérséklet, amelyet napközbenire vagy otthon tartózkodás esetére szeretne beállítani a helyiségekben.

5.2.1.2 Melegvízkészítés



Veszély!

Legionella baktériumok miatti életveszély!

A legionella baktériumok 60 °C alatti hőmérsékleten fejlődnek ki.

- ▶ Kérjen tájékoztatást a szakembertől a rendszer legionella elleni védelmével kapcsolatban végrehajtott intézkedésekről.
- ▶ A szakemberrel történő megbeszélés nélkül ne állítson be 60 °C alatti vízhőmérsékletet.

Menü → Kívánt hőmérsékletek → Használati melegvíz kör

- A melegvízkörre vonatkozóan a **Használati melegvíz** kívánt hőmérsékletet állíthatja be.

Ha egy hőszivattyú van csatlakoztatva, és a kívánt hőmérsékletet 55 °C fölé állította be, akkor lehet, hogy a kiegészítő fűtőkészülék túlnyomórészt átveszi a melegvízellátást.

5.2.2 Szellőztetési fokozat beállítása

Menü → Szellőztési fokozat

- Ezzel a funkcióval tudja beállítani, hogy a helyiség elhasznált levegőjét milyen gyorsan kívánja friss, külső levegővel lecserélni.

A **max. nap. szell. fok.** szellőztetési fokozat gondoskodik a légcseréről, amelyet napközbenire vagy otthon tartózkodás esetére szeretne beállítani a helyiségekben. A **max. éjsz. szell. fok.** szellőztetési fokozat gondoskodik a légcseréről, amelyet éjszakára vagy távollét esetére szeretne beállítani a helyiségekben. A szellőztetési fokozatokkal rendelkező szellőztetőkészülék működését a készülék üzemeltetési útmutatójában olvassa el.

5.2.3 Időprogramok beállítása

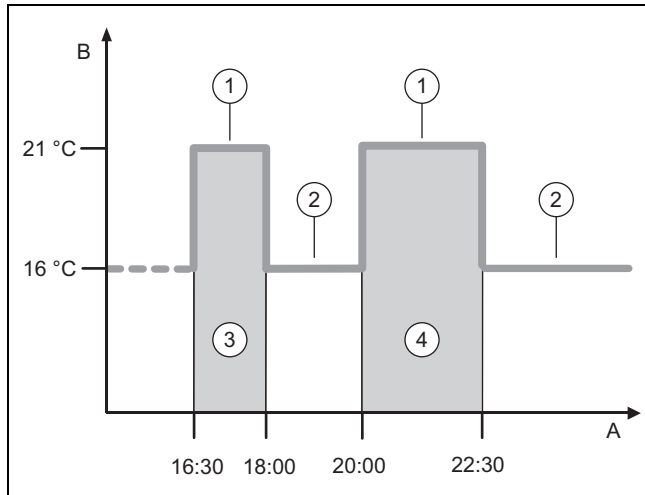
5.2.3.1 Az Időprogramok beállítási feszültségvesztés szerint



Tudnivaló

Ha a teljes fűtési rendszert feszültségmentesre kapcsolja, az időprogramok összes beállított értéke megmarad.

5.2.3.2 Egy nap időablakainak ábrázolása



A	Pontos idő	2	Éjszakai fűtési hőm.
B	Hőmérséklet	3	1. időablak
1	Nappali fűtési hőm.	4	2. időablak

A **Időprogramok** funkcióval állíthatja be az időablakokat.

Ha nem állított be időablakot, akkor a szabályozó a gyári beállítás szerinti időablakokat veszi figyelembe.

5.2.3.3 Időablak beállítása napokhoz és blokkokhoz

Minden napra és blokkra legfeljebb három időablakot lehet beállítani.

Az egy napra beállított időablakok elsőbbséget élveznek a blokkokhoz beállított időablakokkal szemben.

Nappali fűtési hőm.: 21 °C

Éjszakai fűtési hőm.: 16 °C

1. időablak 06:00 - 08:00 óra

1. időablak 16:30 - 18:00 óra

1. időablak 20:00 - 22:30 óra

Az időablakokon belül a szabályozó a beállított **Nappali fűtési hőm.** értékre szabályozza a helyiség-hőmérsékletet.

Az időablakokon kívül a szabályozó a beállított **Éjszakai fűtési hőm.** értékre szabályozza a helyiség-hőmérsékletet.

5.2.3.4 Időprogram gyors beállítása

Ha pl. egy héten csak egy munkanapon van szüksége eltérő időablakra, akkor először a teljes **Hétfő - Péntek** blokkra állítsa be az időket. Ezután állítsa be az eltérő időablakot az adott munkanapra.

5.2.3.5 Ertérő idők megjelenítése és változtatása blokkban

Hétfő - Vasárnap	
1. időablak:	!! : !! - !! : !!
2. időablak:	!! : !! - !! : !!
3. időablak:	!! : !! - !! : !!
Vissza	Választás

Ha megjelenít a kijelzőn egy blokkot, és a blokk egy adott napjára eltérő időablakot állított be, akkor az eltérő idők kijelzésénél a blokkban !! szerepel.

Egyedi napok elkülönítése a kiválasztott programtól Hé - Szo között	
Vissza	OK

Ha megnyomja a jobb oldali **Választás** választógombot, akkor a kijelzőn megjelenik egy üzenet, amely az eltérő időablakról ad felvilágosítást. Az időket nem szükséges azonosan beállítani.

A !! jelölésű blokkhoz beállított időket a jobb oldali **OK** választógombbal jelenítheti meg és módosíthatja a kijelzőn.

5 Kezelő- és kijelzőfunkciók

5.2.3.6 Fűtés időprogram beállítás

Menü → Időprogramok → ZÓNA1

- Az időprogramok csak önálló üzemben (→ Oldal: 16) hatások. Az időablakokon belül a szabályozó a beállított **Nappali fűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre szabályozza a csatlakoztatott helyiségeket. Az időablakon kívül a szabályozó arra az üzemmódra kapcsol, amelyet a szakember beállított: **Eco** vagy **Éjszakai fűtési hőm.** Ha a szakember a **Eco** gyári beállítást hagyta meg, a szabályozó lekapcsolja a fűtési funkciót.

Fűtés üzemmód beállítása. (→ Oldal: 16)

5.2.3.7 Hűtés időprogram beállítás

Menü → Időprogramok → ZÓNA1: Hűtés

- Az időprogramok **Hűtés** üzemmódban és **Manuális hűtés** különleges üzemmódban hatásosak. Minden beállított időablakban az a kívánt hőmérséklet van érvényben, amelyet a **Kívánt hőmérsékletek** funkcióval beállított. Az időablakokon belül a zóna lehűti a lakóhelyiségeket a **Nappali hűtési hőm.** kívánt hőmérsékletére. Ezek az időablakokon kívül nincs hűtés.

5.2.3.8 Melegvízkészítés időprogram beállítás

Menü → Időprogramok → Használati melegvíz

- A melegvízkészítéshez az időprogramok csak önálló üzemben hatásosak. Minden beállított időablakra a **Használati melegvíz** kívánt hőmérséklet érvényes. Az időablak végén a szabályozó a következő időablak kezdetéig lekapcsolja a melegvízkészítést.

5.2.3.9 Cirkuláció időprogram

Menü → Időprogramok → Cirkuláció

- A cirkulációhoz az időprogramok csak önálló üzemben hatásosak. A cirkuláció üzemidejét a beállított időablakok határozzák meg. Az időablakokon belül a cirkuláció be van kapcsolva. Az időablakokon kívül a cirkuláció le van kapcsolva.

5.2.3.10 Szellőzés időprogram beállítás

Menü → Időprogramok → Szellőzés

- Az időprogramok csak önálló üzemben hatásosak. Minden beállított időablakban az a szellőztetési fokozat van érvényben, amelyet a **Szellőzés** funkcióval beállított. Az időablakokon belül a szabályozó maximálisan **max. nap. szell. fok.** értékre szabályozza a szellőztetőkészüléket. Az időablakokon kívül a szabályozó maximálisan **max. éjsz. szell. fok.** értékre szabályozza a szellőztetőkészüléket.

5.2.3.11 Emelt tarifa időprogram beállítás

Menü → Időprogramok → Emelt tarifa

- Ezzel a funkcióval állíthatja be, hogy az emelt tarifát vagy az alacsony díjszabást kívánja-e használni a költségszámításhoz.

Az időablakokon belül: az emelt tarifához

Az időablakon kívül: az alacsony díjszabáshoz

Az emelt tarifa időszakát az energiaszolgáltató határozza meg.

Amennyiben az energiaszolgáltató csak egy tarifát ad meg, nem kell időablakokat beállítania. Az áram költség számítása egy tarifával történik.

Költségek beállítása (→ Oldal: 15)

5.2.4 Távolléti napok tervezése

Menü → Távolléti napok tervezése

- Ezzel a funkcióval állítsa be az időszakot és egy hőmérsékletet azokra a napokra, amikor nem tartózkodik otthon.

A rendszer viselkedése a beállított időszakban

- A melegvíz nem melegszik fel.
- Az előzőleg beállított hőmérséklet az összes zónára érvényes.
- A szellőztetés a legalacsonyabb szellőztetési fokozatban üzemel.
- A hűtés ki van kapcsolva.

Amíg a **Távolléti napok tervezése** funkció aktiválva van, addig elsőbbséget élvez a beállított üzemmóddal szemben. Az előre megadott időszak letelte után, vagy ha idő előtt megszakítja a funkciót, a fűtési rendszer ismét az előre beállított üzemmód szerint működik.



Tudnivaló

A **Hűtés** funkció bekapcsolva marad, ha az ország rendelkezései megkívánják. Ekkor a szakember úgy állítja be fűtési rendszerét, hogy az Ön távolléte alatt a **Hűtés** funkció a kívánt hőmérsékleten bekapcsolva marad.

5.2.5 Otthoni napok tervezése

Menü → Otthoni napok tervezése

- A fűtési rendszer a megadott időszakban **Önálló üzem** üzemmódban, a **Vasárnap** napra érvényes beállításokkal üzemel, amely beállításokat az **Időprogramok** funkcióval lehet elvégezni. Az előre megadott időszak letelte után, vagy ha idő előtt megszakítja a funkciót, a fűtési rendszer ismét az előre beállított üzemmód szerint működik.

5.2.6 Nyelv választása

Menü → Alapvető beállítások → Nyelv

- Ha pl. a szerviztechnikus nyelve eltér a beállított nyelvtől, akkor ezzel a funkcióval átállíthatja a nyelvet.

5.2.6.1 Érthető nyelv beállítása

1. Nyomkodja a bal oldali választógombot, amíg meg nem jelenik az alapkijelzés.
2. Nyomja meg még egyszer a bal oldali választógombot.
3. Forgassa jobbra a forgatógombot, amíg meg nem jelenik a szaggatott vonal.
4. Forgassa a forgatógombot ismét balra, amíg ki nem jelöli a második listaelemet a szaggatott vonal felett.
5. Nyomja meg kétszer a jobb oldali választógombot.
6. Forgassa a forgatógombot, amíg az ön számára érthető nyelvet nem talál.
7. Nyomja meg a jobb oldali választógombot.

5.2.7 Dátum és pontos idő beállítása



Tudnivaló

Ha a teljes fűtési rendszert feszültségmentesre kapcsolja, az óra szerinti idő 30 percig kifogástalanul tovább megy. Ezután a dátumot és az óra szerinti időt újra be kell állítani.

5.2.7.1 Dátum beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Dátum / Idő → Dátum

- Ezzel a funkcióval állíthatja be az aktuális dátumot. Minden olyan szabályozási funkció, amely dátumot tartalmaz, a beállított dátum idejére vonatkozik.

5.2.7.2 Idő beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Dátum / Idő → Pontos idő

- Ezzel a funkcióval állíthatja be az aktuális időt. Minden olyan szabályozási funkció, amely időpontot tartalmaz, a beállított pontos időre vonatkozik.

5.2.8 A nyári időszámítás automatikus vagy kézi átállításának aktiválása

Menü → Alapvető beállítások → Dátum / Idő → Nyári időszámítás

- Ezzel a funkcióval beállíthatja, hogy a szabályozó automatikusan, a dátum szerint állítsa-e át a nyári / téli üzemi idejét, vagy kézzel kívánja-e átállítani azt.
- **Automata:** a szabályozó automatikusan átáll a nyári időszámításra.
- **Ki:** a nyári időszámítást kézzel kell átállítania.



Tudnivaló

A nyári időszámítás a közép-európai nyári időszámítást jelenti: kezdete = március utolsó szombatja, vége = október utolsó vasárnapja.

Ha a külső érzékelő fel van szerelve DCF77 vevőkészülékkel, akkor a nyári / téli üzemi beállításának nincs jelentősége.

5.2.9 Képernyőkontraszt beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Képernyő → Képernyőkontraszt

- A képernyőkontrasztot a környezet fényerejéhez képest kell beállítani, hogy a kijelző jól olvasható legyen.

5.2.10 Gombzár aktiválás

Menü → Alapvető beállítások → Képernyő → Gombzár

- Ezzel a funkcióval aktiválja a gombzárát. Ha nem működött egy gombot vagy a forgatógombot, 1 perc múlva a gombzár aktív, és már nem tudja akaratlanul módosítani a funkciókat.

A szabályozó minden működtetésekor a **Gombzár aktív A ki-
reteszeléshez 3 másodpercig tartsa nyomva az OK gombot** üzenet jelenik a kijelzőn. Ha 3 másodpercig megnyomja az OK gombot, az alapkijelzés jelenik meg, és módosíthatja a funkciókat. A gombzár ismét aktív lesz, ha 1 percen keresztül sem gombot nem nyom meg, sem pedig nem működteti a forgatógombot.

A gombzár ismételt tartós törléséhez először csak reteszelve ki a gombzárát, és azután a **Gombzár** funkcióban válassza a **KI** értéket.

5.2.11 Elsőbbségben részesített képernyő beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Képernyő → előnyben r. képernyő

- Ezzel a funkcióval tudja megválasztani, hogy az alapkijelzésen a fűtés, hűtés vagy szellőztetés adatait szeretné-e látni.

5.2.12 Költségek beállítása

A helyes számítás érdekében az összes díjat pénznem/kWh-ban kell megadni.

Amennyiben energiaszolgáltatója a gáz- és áramdíjat pénzegység per m³ értékben adja meg, akkor érdeklődjön meg a kWh-ra vetített pontos gáz- és áramdíjat.

Amennyiben energiaszolgáltatója csak egy áramtarifát ad meg, a **Emelt áramdíj** (→ Oldal: 16) és **Kedvezm. áramdíj** (→ Oldal: 16) funkcióknál ugyanazt az értéket jegyezze be.

A tizedes vessző utáni értéket kerekítse fel vagy le.

Példa:

	Költségek	Beállítás/tényező
Kieg. fűtőké. díjsz. (gáz, olaj, áram)	11,3 pénzegység/kWh	113
Kedvezm. áramdíj (hőszivattyú)	14,5 pénzegység/kWh	145
Emelt áramdíj (hőszivattyú)	18,7 pénzegység/kWh	187

5.2.12.1 Kiegészítő hőtermelő energiaár beállítás

Menü → Alapvető beállítások → Költségek → Kieg. fűtőké. díjsz.

- A hibridmenedzsernek a helyes költségszámításhoz szüksége van a beállított tényezőre/értékre.

A tényező/érték helyes beállításához érdeklődjön meg a gáz és az áram árát az energiaszolgáltatójától.

5 Kezelő- és kijelzőfunkciók

5.2.12.2 Kedvezményes áramdíj beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Költségek → Kedvezm. áramdíj

- A hibridmenedzsernek a helyes költségszámításhoz szüksége van a beállított tényezőre/értékre.

A **Kedvezm. áramdíj** helyes beállításához az áram árát az energiaszolgáltatótól kell megérdeklődni.

5.2.12.3 Emelt áramdíj beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Költségek → Emelt áramdíj

- A hibridmenedzsernek a helyes költségszámításhoz szüksége van a beállított tényezőre/értékre.

Az **Emelt áramdíj** helyes beállításához az áram árát az energiaszolgáltatótól kell megérdeklődni.

5.2.13 Helyiség-hőmérséklet eltolás beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Eltolás → Helyiség-hőmérséklet

- Ha a szabályozó a lakóhelyiségben van felszerelve, akkor a szabályozó képes az aktuális helyiség-hőmérséklet kijelzésére.

A szabályozóban egy beépített hőmérő található, amely méri a helyiség-hőmérsékletet. Az eltolással korrigálhatja a mért hőmérsékletértékeket.

5.2.14 Külső hőmérséklet eltolás beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Eltolás → Külső hőmérséklet

- A szabályozó külső hőmérsékletet érzékelőjében található hőmérő a külső hőmérsékletet méri. Az eltolással korrigálhatja a mért hőmérsékletértékeket.

5.2.15 Zóna nevének módosítása

Menü → Alapvető beállítások → Zóna nevének megadása

- A gyárilag megadott zónaneveket tetszőlegesen megváltoztathatja. A megnevezés legfeljebb 10 karakterből állhat.

5.2.16 Hővisszanyerés aktiválás

Menü → Alapvető beállítások → Szellőzés → Hővisszanyerés

- A **Hővisszanyerés** funkció **Autom.** értékre van beállítva. Ez a belső szabályozás ellenőrzését jelenti arra vonatkozóan, hogy a hővisszanyerésnek van-e értelme, vagy hogy a külső levegőt közvetlenül a lakóhelyiségbe vezesse-e. . Közelebbi információkat a kezelési utasításban talál a **recoVAIR.../4** szellőztetőkészüléktől kezdve.

Amennyiben az **aktiválás** választotta, a hővisszanyerést állandóan használja.

5.2.17 Helyiség páratartalom beállítása

Menü → Alapvető beállítások → Helyiségl.max.nedvt.

- Ha a helyiség páratartalma átlépi a beállított értéket, akkor bekapcsol a csatlakoztatott páramentesítő berendezés. Mihelyt a beállított érték alá csökken az érték, a páramentesítő berendezés ismét kikapcsol.

5.2.18 Visszaállítás gyári beállításra

Az **Időprogram** vagy a **Minden** beállításait visszaállíthatja a gyári beállításokra.

Menü → Alapvető beállítások → Gyári beállítás → Időprogram

- Az **Időprogram** opcióval minden olyan beállítást visszaállít a gyári beállításra, amelyet az **Időprogram** funkcióval állított be. Minden egyéb beállítás, amelyek időpontokat is tartalmaznak, mint pl. **Dátum / Idő**, változatlan marad.

Miközben a szabályozó visszaállítja az időprogramok beállításait a gyári beállításokra, a kijelzőn **folyamatban** jelenik meg. Ezután megjelenik a kijelzőn az alapkijelzés.



Vigázat!

Működési hibák veszélye!

A **Gyári beállítás** → **Minden** funkció az összes beállítást visszaállítja a gyári beállításokra, azokat a beállításokat is, melyeket a szakember állított be. Előfordulhat, hogy ezt követően a fűtési rendszer üzemképtelenné válik.

- ▶ A beállítások gyári beállításokra történő visszaállítását bízza a szakemberre.

Menü → Alapvető beállítások → Gyári beállítás → Minden

- Miközben a szabályozó a beállításokat visszaállítja a gyári beállításokra, a kijelzőn **Gyári beállítások visszaállítása folyamatban** jelenik meg. Ezután megjelenik a kijelzőn az installációs asszisztens, amelyet csak szakember kezelhet.

5.2.19 Szakember szint

A szakember szint a szakember számára van fenntartva, ezért hozzáférési kód védi. Ezen a szinten a szakember elvégezheti a szükséges beállításokat.

5.3 Üzem módok

Az üzem módok bármely üzemmódból közvetlenül aktiválhatók a jobb oldali **Üzem mód** választógomb segítségével. Ha a fűtési rendszer több zónával rendelkezik, akkor az aktivált üzemmód csak arra a zónára érvényes, amelyet a szakember a telepítéskor előzetesen beállított.

Több aktivált zóna esetén a bal oldali **Menü** → **Alapvető beállítások** választógombbal minden zónát külön üzemmódra állíthat be.

Az üzem mód leírásának elején szereplő elérési útvonal megadja, hogyan juthat el az adott üzemmódhoz a menüszerkezeten keresztül.

5.3.1 Fűtés üzemmód beállítása

Üzem mód → Fűtés

Menü → Alapvető beállítások → Üzem mód → ZÓNA1 → Fűtés

- Ezzel a funkcióval határozhatja meg a rendszer kívánt viselkedését a fűtés közben.

KI: ebben az üzemmódban a zóna ki van kapcsolva, és a fagyvédelmi funkció aktiválva van.

Automat.: az üzemmód szabályozza a zónát a beállított **Nappali fűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre azokban a beállított időablakokban, amelyeket az időprogramban meghatározott.

Az időablakon kívül a szabályozó a szakember által beállított szabályozási viselkedés szerint szabályoz.

- **Eco:** a fűtési funkció ki van kapcsolva, és a szabályozó ellenőrzi a külső hőmérsékletet. Ha a külső hőmérséklet 3 °C alá süllyed, akkor a szabályozó a fagyvédelem késleltetési idő letelte után bekapcsolja a fűtési funkciót, és a beállított **Éjszakai fűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre szabályozza a helyiség-hőmérsékletet. A bekapcsolt fűtési funkció ellenére az égő csak szükség esetén aktív. Ha a külső hőmérséklet 4 °C fölé emelkedik, akkor a fűtési funkció lekapcsol, de a külső hőmérséklet felügyelete aktív marad.
- **Éjsz. hőm.:** a fűtési funkció be van kapcsolva, és a szabályozó a beállított **Éjszakai fűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre szabályozza a helyiség-hőmérsékletet.

Nappal: az üzemmód szabályozza a zónát a beállított **Nappali fűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre, azoknak a beállított időablakoknak a figyelembevételével, amelyeket az időprogramban meghatározott.

Éjszaka: az üzemmód szabályozza a zónát a beállított **Éjszakai fűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre, azoknak a beállított időablakoknak a figyelembevételével, amelyeket az időprogramban meghatározott.

5.3.2 Hűtés üzemmód beállítása

Üzemmód → Hűtés

Menü → Alapvető beállítások → Üzemmód → ZÓNA1 → Hűtés

- Ezzel a funkcióval határozhatja meg a rendszer kívánt viselkedését a hűtés közben.

KI: ebben az üzemmódban a zóna ki van kapcsolva.

Automat.: az üzemmód szabályozza a zónát a beállított **Nappali hűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre azokban a beállított időablakokban, amelyeket az időprogramban meghatározott. Az időablakon kívül a **Hűtés** funkció le van kapcsolva.

Nappal: az üzemmód szabályozza a zónát a beállított **Nappali hűtési hőm.** kívánt hőmérsékletre, azoknak a beállított időablakoknak a figyelembevételével, amelyeket az időprogramban meghatározott.

5.3.3 Szellőzés üzemmód beállítása

A szellőztetési fokozatokkal rendelkező szellőztetőkészülék működését a készülék üzemeltetési útmutatójában olvassa el.

Üzemmód → Szellőzés

- Ezzel a funkcióval határozhatja meg a szellőztetőkészülék kívánt viselkedését a szellőztetés közben.

Automat.: az üzemmód szabályozza a légcserét a beállított **max. nap. szell. fok.** szellőztetési fokozaton keresztül azokban a beállított időablakokban, amelyeket az időprogramban meghatározott. A beállított **max. éjsz. szell. fok.** szellőztetési fokozat az időablakon kívül határos.

Ha a szellőztetőkészülékhez levegőminőség-érzékelők vannak csatlakoztatva, a szellőztetőkészülék változtatja a szellőztetési fokozatokat:

- Jó levegőminőség esetén a szellőztetőkészülék alacsonyabb szellőztetési fokozaton üzemel, mint a beállított szellőztetési fokozat.
- Rossz levegőminőség esetén a szellőztetőkészülék magasabb szellőztetési fokozaton üzemel. A szellőztetőkészülék azonban a beállított **max. nap. szell. fok.** és **max. éjsz. szell. fok.** szellőztetési fokozatot nem lépheti túl.

Nappal: az üzemmód a légcserét állandóan azzal az értékkel szabályozza, amelyet **max. nap. szell. fok.** szellőztetési fokozatban beállított.

Éjszaka: az üzemmód a légcserét állandóan azzal az értékkel szabályozza, amelyet **max. éjsz. szell. fok.** szellőztetési fokozatban beállított.

5.3.4 Melegvízkészítés üzemmód beállítása

Üzemmód → Melegvíz

- Ezzel a funkcióval határozhatja meg a rendszer kívánt viselkedését a melegvízkészítés közben.

KI: a melegvízkészítési funkció lekapcsolt állapotban van, a fagyvédelmi funkció aktív.

Automat.: az üzemmód szabályozza a melegvízkészítést a beállított **Melegvíz** kívánt hőmérsékletre azokban a beállított időablakokban, amelyeket az időprogramban meghatározott.

Nappal: az üzemmód szabályozza a melegvízkészítést a beállított **Melegvíz** kívánt hőmérsékletre, azoknak a beállított időablakoknak a figyelembevételével, amelyeket az időprogramban meghatározott.

5.3.5 Cirkuláció üzemmód

A cirkuláció üzemmód mindig megfelel a melegvíz üzemmódnak. Ettől eltérő üzemmód beállítására nincs lehetőség.

5.4 Különleges üzemmódok

A különleges üzemmódok bármely üzemmódból közvetlenül aktiválhatók a jobb oldali **Üzemmód** választógomb segítségével. Ha a fűtési rendszer több zónával rendelkezik, akkor az aktivált különleges üzemmód csak arra a zónára érvényes, amelyet a szakember a telepítéskor előzetesen beállított.

Több aktivált zóna esetén a bal oldali **Menü → Alapvető beállítások** választógombbal minden zónát külön különleges üzemmódra állíthat be.

A leírás elején szereplő útvonal megadja, hogy juthat el a menüszerkezetben az adott különleges üzemmódhoz.

5.4.1 Kézi hűtés

Üzemmód → Manuális hűtés

- Ha a külső hőmérséklet magas, aktiválhatja a **Manuális hűtés** különleges üzemmódot. Beállíthatja, hány napig legyen aktív a különleges üzemmód. Ha a **Manuális hűtés** funkciót aktiválja, akkor ezzel egyidejűleg a fűtés nem lehetséges. A **Manuális hűtés** funkció elsőbbséget élvez a fűtéssel szemben.

A beállítás addig érvényes, míg a különleges üzemmód aktív. A különleges üzemmód kikapcsol, ha a beállított napok leteltek, vagy ha a külső hőmérséklet 4 °C alá süllyed.

Ha több zóna hőmérsékletét külön-külön szeretné beállítani, akkor a **Kívánt hőmérsékletek** funkcióval állíthatja be a hőmérsékleteket.

5 Kezelő- és kijelzőfunkciók

5.4.2 1 nap otthon

Üzem mód → 1 nap otthon

Menü → Alapvető beállítások → Üzem mód → ZÓNA1 → 1 nap otthon

- Amennyiben egy hétköznapot tölt otthon, aktiválja az **1 nap otthon** különleges üzemmódot. A különleges üzemmód egy napra aktiválja az **Önálló üzem** üzemmódot a **Vasárnap** napra vonatkozó beállításokkal, amelyek az **Időprogramok** funkciónál vannak beállítva.

A különleges üzemmód 24:00 órától kezdve automatikusan deaktiválódik, vagy akkor, ha idő előtt megszakítja a különleges üzemmódot. Ezután a fűtési rendszer ismét az előzetesen beállított üzemmódban működik.

5.4.3 1 nap szabadság

Üzem mód → 1 nap szabadság

Menü → Alapvető beállítások → Üzem mód → ZÓNA1 → 1 nap szabadság

- Amennyiben csak egy napot nem tartózkodik otthon, aktiválja az **1 nap szabadság** különleges üzemmódot. A különleges üzemmód a helyiség-hőmérsékletet az **Éjszaka** kívánt hőmérsékletre szabályozza.

A melegvíz-készítés és a cirkuláció le van kapcsolva, és a fagyvédelem aktív.

A különleges üzemmód 24:00 órától kezdve automatikusan deaktiválódik, vagy akkor, ha idő előtt megszakítja a különleges üzemmódot. Ezután a fűtési rendszer ismét az előzetesen beállított üzemmódban működik.

A szellőztetés aktiválva van, és a legalacsonyabb szellőztetési fokozaton üzemel.

5.4.4 1x gyorszellőztetés

Üzem mód → 1x gyorszellőztetés

Menü → Alapvető beállítások → Üzem mód → ZÓNA1 → 1x gyorszellőztetés

- Ha a lakóhelyiségek szellőztetése közben le akarja kapcsolni a zónát, akkor aktiválja az **1x gyorszellőztetés** különleges üzemmódot.

A különleges üzemmód 30 percre lekapcsolja a zónát. A fagyvédelmi funkció aktív, a melegvíz-készítés és a cirkuláció bekapcsolva marad.

A szellőztetés aktiválva van, és a legmagasabb szellőztetési fokozaton üzemel.

A különleges üzemmód 30 perc eltelte után automatikusan deaktiválódik, vagy akkor, ha idő előtt megszakítja a különleges üzemmódot. Ezután a fűtési rendszer ismét az előzetesen beállított üzemmódban működik.

5.4.5 Parti

Üzem mód → Party

Menü → Alapvető beállítások → Üzem mód → ZÓNA1 → Party

- Ha átmenetileg be kívánja kapcsolni a fűtőkört, a melegvíz-készítést, a szellőztetést és a cirkulációt, akkor aktiválja a **Party** különleges üzemmódot.

Ez a különleges üzemmód a beállított **Nappal** kívánt hőmérsékletre, és a beállított időablakoknak megfelelően szabályozza a helyiség-hőmérsékletet.

A különleges üzemmód deaktiválódik hat óra elteltével, vagy ha előbb megszakítja a különleges üzemmódot. Ezután a fűtési rendszer visszatér az előre beállított üzemmódba.

5.4.6 1x tárolótöltés

Üzem mód → 1x tárolótöltés

- Ha lekapcsolta a melegvízkészítést vagy ha az időablakon kívül melegvízre van szüksége, akkor aktiválja az **1x tárolótöltés** különleges üzemmódot.

A különleges üzemmód felfűti a vizet a melegvítárolóban a beállított kívánt hőmérsékletre **Használati melegvíz kör**. A különleges üzemmód 1 órán keresztül aktív, vagy korábban megszünteti a különleges üzemmódot. Ezután a fűtési rendszer ismét az előzetesen beállított üzemmódban működik.

5.4.7 Rendszer KI (fagyvédelem aktív)

Üzem mód → Kikapcsolt üzem aktív

- A fűtési funkció, a melegvízkör és a hűtés le van kapcsolva. A fagyvédelmi funkció aktív.

A cirkuláció le van kapcsolva.

A szellőztetés aktiválva van, és a legalacsonyabb szellőztetési fokozaton üzemel.

5.5 Üzenetek

5.5.1 Karbantartási jelzés

A karbantartási üzenetek áttekintése (→ C melléklet)

Ha karbantartás szükséges, akkor a szabályozó karbantartási üzenetet jelenít meg a kijelzőn.

A fűtési rendszer kiesésének vagy károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe a karbantartási üzenetet:

- Amennyiben a megjelenített készülék üzemeltetési útmutatója karbantartási utasítást tartalmaz a karbantartási üzenettel kapcsolatban, akkor végezze el a karbantartást a karbantartási utasításnak megfelelően.
- Amennyiben a megjelenített készülék üzemeltetési útmutatója nem tartalmaz karbantartási utasítást a karbantartási üzenettel kapcsolatban vagy a karbantartást nem akarja saját maga elvégezni, úgy értesítsen egy szakembert.

5.5.2 Hibaüzenet

A hibaüzenetek áttekintése (→ B melléklet)

Ha a fűtési rendszerben hiba keletkezik, akkor a szabályozó hibaüzenetet jelenít meg a kijelzőn. A fűtési rendszert szakembernek kell zavamentessé tenni vagy kijavítani, ellenkező esetben anyagi károk keletkezhetnek, és a fűtési rendszer kiesése következhet be.

- Értesítsen egy szakembert.

Ha ismét az alapkijelzést szeretné látni a kijelzőn, nyomja meg a bal oldali **Vissza** választógombot.

Az aktuális hibaüzeneteket **Menü** → **Információ** → **Rendszerállapot** → **Hibaállapot** alatt olvashatja el. Mihelyt hibaüzenet áll fenn a fűtési rendszerrel kapcsolatban, a beállítási szint a

Hibalista értéket mutatja. A jobb oldali választógomb funkciója a **Megjelenítés**.

6 Zavarelhárítás

A zavarelhárítás áttekintése (→ B melléklet)

6.1 Átmeneti vészüzemmód beállítása

Ha a **Takarékos üzem / komfortbiztosítás inaktív** üzemzavar üzenet jelenik meg a kijelzőn, a hőszivattyú meghibásodott, és a szabályozó vészüzemmódban működik. A kiegészítő fűtőkészülék látja most el a fűtési rendszert a fűtési energiával. A szakember a szereléskor a vészüzemmódra fojtotta a hőmérsékletet. Úgy érzi, hogy a melegvíz és a fűtés nem nagyon meleg.

Amíg a szakember megérkezik, a forgatógombbal a következő beállításokat választhatja:

inaktív: a szabályozó vészüzemmódban működik, a fűtés és a melegvíz csak mérsékelten meleg

Fűtés: a kiegészítő fűtőkészülék átveszi a fűtési üzemet, a fűtés meleg, a melegvíz hideg

m.víz: a kiegészítő fűtőkészülék átveszi a melegvízkészítést, a melegvíz meleg, a fűtés hideg

m.víz+fűt.: a kiegészítő fűtőkészülék átveszi a fűtési üzemet és a melegvízkészítést, a fűtés és a melegvíz meleg

A kiegészítő fűtőkészülék nincs olyan hatékony, mint a hőszivattyú, és emiatt a hőfejlesztés kizárólag a kiegészítő fűtőkészülékkel drága.

Ha beállításokat szeretne végezni a szabályozón, kattintson a **Vissza** gombra, és a kijelzőn megjelenik az alapkijelzés. Kezelés nélküli 5 perc után ismét megjelenik a kijelzőn az üzemzavar üzenet.

7 Ápolás

7.1 A termék ápolása



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata nem megfelelő tisztítószerek miatt!

- ▶ Ne használjon spray-t, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..
- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.

8 Üzemen kívül helyezés

8.1 A termék üzemen kívül helyezése

A termék cseréjéhez vagy eltávolításához a fűtési rendszert üzemen kívül kell helyezni.

- ▶ Ezeket a munkálatokat szakemberrel végeztesse el.

8.2 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.



Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.



Ha a termék elemeket tartalmaz, melyek ezzel a jelzéssel vannak ellátva, akkor az elemek egészség- és környezetkárosító anyagokat tartalmazhatnak.

- ▶ Ebben az esetben használtelem-gyűjtő helyen ártalmatlansítsa az elemeket.

9 Garancia és vevőszolgálat

9.1 Garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembehelyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partnerszervizek, illetve szakiparosok végezhetik el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a termékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be, illetve ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el! A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembehelyezést és a beszabályozást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

9.2 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviseletéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

10 Műszaki adatok

10 Műszaki adatok

10.1 Termékadatok az EU 811/2013, 812/2013 számú rendelete szerint

Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság integrált, időjárásfüggő szabályozóval szerelt készülékeknél, az aktiválható helyiségtermosztát funkciót is beleértve, mindig magába foglalja a VI. szabályozástechnológiai osztály korrekciós tényezőjét. Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság eltérése ennek a funkciónak a deaktiválásakor lehetséges.

A hőmérséklet-szabályozó osztálya	VI
Hozzájárulás a szezonális helyiségfűtési hatásokhoz η_s	4,0 %

Melléklet

A Kezelő- és kijelzőfunkciók áttekintése



Tudnivaló

A felsorolt funkciók és üzemmódok nem állnak rendelkezésre az összes rendszerkonfigurációhoz.

A.1 Üzemmódok

Üzemmód	Beállítás	Gyári beállítás
Üzemmód		
Fűtés	KI, Automat., Nappal, Éjszaka	Automat.
Hűtés	KI, Automat., Nappal	Automat.
Szellőzés	Automat., Nappal, Éjszaka	Automat.
Melegvíz	KI, Automat., Nappal	Automat.
Különleges üzemmód		
Manuális hűtés	aktív	–
1 nap otthon	aktív	–
1 nap szabadság	aktív	–
1x gyorszellőztetés	aktív	–
Party	aktív	–
1x tárolótöltés	aktív	–
Kikapcsolt üzem aktív	aktív	–

A.2 Üzemeltetői szint

A ZÓNA1 funkcióinak leírása helyettesítően az összes rendelkezésre álló zónára érvényes.

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
Információ → Rendszerállapot →					
Rendszer ----					
Hibaállapot	aktuális érték			Nincs hiba, Hibalista	
Green IQ				KI, BE	BE
Víznyomás	aktuális érték		bar		
Rendszerállapot	aktuális érték			Készletlét, Fűtési üz., Hűtés, Melegvíz	
Égő	aktuális érték			BE, KI	
Koll. hőmérséklet	aktuális érték		°C		
Szolárhozam	aktuális érték		kWh		
Szolárhoz. v. állítás				Igen, Nem	Nem
Környezeti hozam	aktuális érték		kWh		
Körny. hoz v. állítás				Igen, Nem	Nem
helyislev. akt. nedvt.	aktuális érték		%		
aktuális harmatpont	aktuális érték		°C		
trVAI	aktuális érték				
ZÓNA1 ----					
Nappali fűtési hőm.	5	30	°C	0,5	20
Nappali hűtési hőm.	15	30	°C	0,5	24
Éjszakai fűtési hőm.	5	30	°C	0,5	15
Helyiség hőm.	aktuális érték		°C		
Szellőzés ----					
1. levmin-érzékelő	aktuális érték		ppm		

Melléklet

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
2. levmin-érzékelő	aktuális érték		ppm		
Táv. lev. nedv.tart.	aktuális érték		%rel		
Információ → Fogyasztás → Aktuális hónap →					
Fűtés ----					
Áram	Az aktuális hónap összesített értéke		kWh		
Üzemanyag	Az aktuális hónap összesített értéke		kWh		
Melegvíz ----					
Áram	Az aktuális hónap összesített értéke		kWh		
Üzemanyag	Az aktuális hónap összesített értéke		kWh		
Információ → Fogyasztás → Utolsó hónap →					
Fűtés ----					
Áram	Az utolsó hónap összesített értéke		kWh		
Üzemanyag	Az utolsó hónap összesített értéke		kWh		
Melegvíz ----					
Áram	Összesített érték az üzembe helyezés óta		kWh		
Üzemanyag	Összesített érték az üzembe helyezés óta		kWh		
Információ → Fogyasztás → Előzmények →					
Fűtés ----					
Áram	Összesített érték az üzembe helyezés óta		kWh		
Üzemanyag	Összesített érték az üzembe helyezés óta		kWh		
Melegvíz ----					
Áram	Összesített érték az üzembe helyezés óta		kWh		
Üzemanyag	Összesített érték az üzembe helyezés óta		kWh		
Információ → Szolárhozam →					
Oszlopdiaagram	Előző és aktuális év összehasonlítása		kWh/hónap		
Információ → Környezeti hozam →					
Oszlopdiaagram	Előző és aktuális év összehasonlítása		kWh/hónap		
Információ → Áramfelvétel →					
Oszlopdiaagram	Előző és aktuális év összehasonlítása		kWh/hónap		
Információ → Üzemanyag-fogyasztás →					
Oszlopdiaagram	Előző és aktuális év összehasonlítása		kWh/hónap		

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
Információ → Hőviszanyerés →					
Oszlopdiaagram	Előző és aktuális év összehasonlítása		kWh/hónap		
Információ → Kontaktadatok →					
Cég Telefonszám	aktuális értékek				
Információ → Szériaszám					
A termék száma	állandó érték				
Kívánt hőmérsékletek → ZÓNA1 →					
Nappali fűtési hőm.	5	30	°C	0,5	20
Nappali hűtési hőm.	15	30	°C	0,5	24
Éjszakai fűtési hőm.	5	30	°C	0,5	15
Kívánt hőmérsékletek → Használati melegvíz kör →					
Használati melegvíz	35	70	°C	1	60
Szellőztető fokozat →					
max. nap. szell. fok.	a szellőztetőkészüléktől függ			1	a szellőztetőkészüléktől függ
max. éjsz. szell. fok.	a szellőztetőkészüléktől függ			1	a szellőztetőkészüléktől függ
Időprogramok → ZÓNA1 (fűtés) →					
Időprogramok → ZÓNA1: Hűtés →					
Időprogramok → Cirkuláció →					
Időprogramok → Szellőzés →					
önálló napok és blokkok				Hétfő, Kedd, Szerda, Csütörtök, Péntek, Szombat, Vasárnap és Hétfő - Péntek, Szombat - Vasárnap, Hétfő - Vasárnap	Hé - Pé: 06:00-22:00 Szo: 07:30-23:30 Va: 07:30-22:00
1. időablak Kezdés - Vége	00:00	24:00	óra:perc	00:10	
2. időablak Kezdés - Vége					
3. időablak Kezdés - Vége					
Időprogramok → Használati melegvíz kör →					
önálló napok és blokkok				Hétfő, Kedd, Szerda, Csütörtök, Péntek, Szombat, Vasárnap és Hétfő - Péntek, Szombat - Vasárnap, Hétfő - Vasárnap	Hé - Pé: 05:30-22:00 Szo: 07:00-23:30 Va: 07:00-22:00
1. időablak Kezdés - Vége	00:00	24:00	óra:perc	00:10	
2. időablak Kezdés - Vége					
3. időablak Kezdés - Vége					
Időprogramok → Emelt tarifa →					
önálló napok és blokkok				Hétfő, Kedd, Szerda, Csütörtök, Péntek, Szombat, Vasárnap és Hétfő - Péntek, Szombat - Vasárnap, Hétfő - Vasárnap	Hé - Va: 11:00-13:00

Melléklet

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
1. időablak Kezdés - Vége 2. időablak Kezdés - Vége 3. időablak Kezdés - Vége	00:00	24:00	óra:perc	00:10	Hé - Va: 11:00-13:00
Távolléti napok tervezése →					
Kezdés	01.01.01	31.12.99	nn.hh.éé	nap.hónap.év	01.01.14
Vége	01.01.01	31.12.99	nn.hh.éé	nap.hónap.év	01.01.14
Hőmérséklet	5	30	°C	1	15
Otthoni napok tervezése →					
Kezdés	01.01.01	31.12.99	nn.hh.éé	nap.hónap.év	01.01.14
Vége	01.01.01	31.12.99	nn.hh.éé	nap.hónap.év	01.01.14
Alapvető beállítások → Nyelv →					
				Választható nyelv	Magyar
Alapvető beállítások → Dátum / Idő →					
Dátum	01.01.01	31.12.99	nn.hh.éé	nap.hónap.év	01.01.15
Pontos idő	00:00	23:59	óra:perc	00:10	08:00
Nyári időszámítás				Ki, Automata	Ki
Alapvető beállítások → Képernyő →					
Képernyő kontraszt	1	15		1	9
Gombzár				KI, BE	KI
előnyben r. képernyő				Fűtés, Hűtés, Szellőzés	Fűtés
Alapvető beállítások → Költségek →					
Kieg. fűtőké. díjsz.	1	999		1	12
Kedvezm. áramdíj	1	999		1	16
Emelt áramdíj	1	999		1	20
Alapvető beállítások → Eltolás →					
Helyiség hőmérséklet	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Külső hőmérséklet	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Alapvető beállítások → Üzem mód → ZÓNA1 →					
Fűtés				KI, Automat., Nappal, Éjszaka	Automat.
Hűtés				KI, Automat., Nappal	Automat.
1 nap otthon				aktív, nem aktív	nem aktív
1 nap szabadság				aktív, nem aktív	nem aktív
1x gyorszellőztetés				aktív, nem aktív	nem aktív
Party				aktív, nem aktív	nem aktív
Alapvető beállítások → Zóna nevének megadása →					
ZÓNA1	1	10	Betű, szám	A–Z, 0–9, szóköz	ZÓNA1
Alapvető beállítások → Szellőzés →					
Hővisszanyerés				Autom., aktiválás, KI	Autom.

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
Alapvető beállítások → Helyiségl.max.nedvt. →					
Helyiségl.max.nedvt.	30	70	%rel	1	40
Alapvető beállítások → Gyári beállítás →					
Időprogram				Igen, Nem	Nem
Minden				Igen, Nem	Nem
Szakember szint →					
Kód megadása	000	999		1	000

B Zavarelhárítás

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
A kijelző sötét marad	Szoftverhiba	1. Kapcsolja ki az összes hőtermelő hálózati kapcsolóját kb. 1 percre, majd kapcsolja ismét be. 2. Ha a hiba továbbra is fennáll, akkor értesítse a szakembert
Nem történik változás a kijelzőn a forgatógomb hatására	Szoftverhiba	1. Kapcsolja ki az összes hőtermelő hálózati kapcsolóját kb. 1 percre, majd kapcsolja ismét be. 2. Ha a hiba továbbra is fennáll, akkor értesítse a szakembert
Nem történik változás a kijelzőn a választógombok hatására	Szoftverhiba	1. Kapcsolja ki az összes hőtermelő hálózati kapcsolóját kb. 1 percre, majd kapcsolja ismét be. 2. Ha a hiba továbbra is fennáll, akkor értesítse a szakembert
Aktuális kijelzés: Gombzár aktív A kireteszeléshez 3 másodpercig tartsa nyomva az OK gombot , a beállítások és értékek módosítása nem lehetséges	A gombzár aktív	1. Ha módosítani szeretné az értékeket, akkor kövesse a kijelzőn megjelenő útmutatásokat. 2. Olvassa el a Gombzár funkció aktiválása (→ Oldal: 15) részt is.
Aktuális kijelzés: Takarékos üzem / komfortbiztosítás , a fűtés és a melegvíz elégtelen felmelegedése	A hőszivattyú nem működik	1. Értesítse a szakembert. 2. Válassza ki a vészüzemmód beállítását, amíg a szakember megérkezik. 3. Ehhez olvassa el az Átmeneti vészüzemmód beállítása (→ Oldal: 19) pontot.
Aktuális kijelzés: F. hiba 1. hőtermelő hiba , a kijelzőn az F. karakter után megjelenik a konkrét hibakód, pl. F.33, és a konkrét hőtermelő	Hőtermelő hiba	1. . Nyomja meg a Reset választógombot. – A kijelzőn Hőtermelő hibaelhárítás? jelenik meg. 2. . Nyomja meg a OK választógombot. – A kijelzőn rövid ideig Hőtermelő hibaelhárítás folyamatban jelenik meg. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, akkor értesítse a szakembert

C Karbantartási üzenetek

A **1. hőszivattyú karbantartás** karbantartási üzenet egy példa az 1–7. hőszivattyúk karbantartási üzenetére.

A **1. hőtermelő karbantartás** karbantartási üzenet egy példa az 1–7. hőtermelők karbantartási üzenetére.

#	Üzenet	Leírás	Karbantartási munkák	Intervallum	
1	1. hőszivattyú karbantartás	A hőszivattyún karbantartási munkákat kell végezni.	A karbantartási munkák leírása az adott hőszivattyú kezelési útmutatójában található	Lásd a hőszivattyú kezelési útmutatóját	
2	1. hőtermelő karbantartás	A hőtermelőn karbantartási munkákat kell végezni.	A karbantartási munkák leírása az adott hőtermelő kezelési útmutatójában található	Lásd a hőtermelő kezelési útmutatóját	
3	Szellőztető készülék karbantartás	A szellőztetőkészüléken karbantartási munkákat kell végezni.	A karbantartási munkák leírása az adott szellőztetőkészülék kezelési útmutatójában található	Lásd a szellőztetőkészülék kezelési útmutatóját	

Melléklet

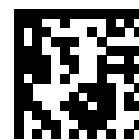
#	Üzenet	Leírás	Karbantartási munkák	Intervallum	
4	Vízhiány	A fűtési rendszerben túl kicsi a víznyomás.	A vízzel feltöltés műveletének leírása az adott hőtermelő kezelési útmutatójában található	Lásd a hőtermelő kezelési útmutatóját	
5	Karbantartás ideje Következő karb. -án	A szakember bejegyzett egy dátumot, hogy a fűtési rendszer karbantartása mikor esedékes.	A karbantartási munkák elvégzéséhez hívjon szakembert	A szabályozóban megadott dátum	

Címszójegyzék

1	
1 nap otthon	18
1 nap szabadság	18
1x gyorszellőztetés	18
1x tárolótöltés	18
A	
A termék ápolása	19
Alapkijelzés	7
Á	
Áramfelvétel	12
Áramfogyasztás leolvasása	12
B	
Beállítási értékek feszültségvesztés szerint	13
Beállítási szint	7
C	
CE-jelölés	6
Cikkszám	6
Cikkszám leolvasása	6, 12
Cirkuláció	6
Cirkuláció időprogram	14
D	
Dátum beállítása	15
Dátum, óra szerinti idő beállítása	15
Dokumentumok	5
E	
Elsőbbségben részesített képernyő beállítása	15
Emelt áramdíj beállítása	16
Emelt tarifa időprogram beállítás	14
F	
Fagyvédelmi funkció	6
Főfunkció	5
Fűtés	5
Fűtés időprogram beállítás	14
Fűtés üzemmód beállítása	16
Fűtési rendszer hibridmenedzser	6
G	
Gombzár aktiválás	15
H	
Helyiség-hőmérséklet eltolás beállítása	16
Helyiség-hőmérséklet, eltolás beállítása	16
Helyiséglevegő páratartalom beállítása	16
Hibaüzenet	18
Hibridmenedzser	6
Hővisszanyerés aktiválás	16
Hővisszanyerési hozam	12
Hővisszanyerési hozam leolvasása	12
Hűtés	5
Hűtés időprogram beállítás	14
Hűtés üzemmód beállítása	17
I	
Időablak beállítása napokhoz és blokkokhoz	13
Időablak, eltérő idők a blokkban	13
Időprogram	
beállítása	13
gyors beállítás	13
Időprogram az elektromos feszültség kikapcsolása után	13
Információk az alapkielészítésben	7
K	
Karbantartási igényjelzés	18
Kedvezményes áramdíj beállítása	16
Képernyő beállítása	15
Képernyőkontraszt beállítása	15
Képernyőkontraszt változtatás, példa	9
Kezelési koncepció	8
Kezelési szint	6
Kézi hűtés	17
Kiegészítő hőtermelő energiaár beállítás	15
Kijelző, szolárstatistika	12
Kijelzőszint	6
Kívánt hőmérséklet	
beállítása	12
Melegvízkészítés	12
Zóna	12
Kontaktadatok	12
Kontaktadatok, szakember	12
Költségek beállítása	15
Környezeti hozam	12
Környezeti hozam leolvasása	12
Különleges üzemmód	17
1 nap otthon	18
1 nap szabadság	18
1x gyorszellőztetés	18
1x tárolótöltés	18
Kézi hűtés	17
Parti	18
rendszer ki	18
Külső hőmérséklet eltolás beállítása	16
Külső hőmérséklet, eltolás beállítása	16
M	
Melegvízkészítés	6, 12
Melegvízkészítés időprogram beállítás	14
Melegvízkészítés üzemmód beállítása	17
Működési hibák elkerülése	6
N	
Normál időszámítás beállítása	15
Nyári időszámítás beállítása	15
Nyelv helyreállítása	15
Nyelv választása	14
O	
Otthoni napok tervezése	14
Ó	
Óra szerinti idő beállítása	15
P	
Páratartalom beállítása	16
Parti	18
Példa, képernyőkontraszt változtatás	9
R	
Rendeltetesszerű használat	3
rendszer ki	18
Rendszerállapot	10
Rendszerállapot leolvasása	10
S	
Sorozatszám	6
Sorozatszám leolvasása	6, 12
Szakember szint	16
Szakember, kontaktadatok	12
Szakkifejezések	5
Szellőzés időprogram beállítás	14
Szellőzés üzemmód beállítása	17
Szellőztetés	5

Címszójegyzék

Szellőztetési fokozat.....	13
Szellőztető fokozat beállítása.....	13
Szoftverbillentyű funkció.....	7
Szolárstatisztika leolvasása	12
T	
Távolléti napok tervezése.....	14
U	
Üzemanyag-fogyasztás.....	12
Üzemanyag-fogyasztás leolvasás.....	12
Üzem mód	16
Üzem mód alapkijelzésben	7
V	
Választási szint.....	7
Z	
Zóna	6, 12
Zóna az alapkijelzésben	7
Zóna nevének megadása.....	16



0020255041_00

0020255041_00 ■ 30.06.2017

Szállító

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel 1 4647800 ■ Telefax 1 4647801

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

A műszaki változtatások joga fenntartva.